CONCEPCIONISTAS
MISIONERAS DE LA ENSEÑANZA

ENGLISH – March 2026 British vs. American Assessment

2 BACHILLER

Level: B1+
Objective: to differentiate British and American English in terms of vocabulary, spelling, pronunciation, and grammar.

Section 1: Vocabulary

1. Write the British or American equivalents (20 points)

1. Lorry → _____
2. Rubbish bin → _____
3. Flat → _____
4. Holiday → _____
5. Sweets → _____
6. Queue → _____
7. Lift → _____
8. Pavement → _____
9. Petrol → _____
10. Chips → _____

2. Choose the correct word (10 points)

1. My family went on **holiday / vacation** to Florida last summer. (AmE)
2. He threw the wrapper in the **rubbish bin / trash can**. (AmE)
3. In London, people wait in a **queue / line** to board the bus. (BrE)
4. The waiter brought me a burger with **chips / fries**. (AmE)
5. My friend lives in a beautiful **flat / apartment** in New York.(AmE)
6. We need to stop at the gas station to buy **petrol / gasoline**.(AmE)
7. She always takes the **lift / elevator** to the top floor. (BrE)
8. There was a **lorry / truck** blocking the road after the accident.(BrE)
9. The sidewalk was wet, so I walked carefully on the **pavement / sidewalk**.(AmE)
10. I love eating **sweets / candy** at the cinema. (BrE)

Section 2: Spelling Differences

3.Write in the opposite English (10 points)

1. **Colour** → _____ (American English)
2. **Center** → _____ (British English)
3. **Travelling** → _____ (American English)
4. **Realize** → _____ (British English)
5. **Defense** → _____ (British English)

LIVEWORKSHEETS

6. **Favourite** → _____ (American English)
7. **Meter** → _____ (British English)
8. **Organize** → _____ (British English)
9. **Program** → _____ (British English)
10. **License** → _____ (British English)

Section 3: Pronunciation and Grammar

4. Multiple Choice (20 points)

1. In British English, the letter **R** at the end of words (like *car*) is:
   a) Always pronounced.
   b) Usually silent.
   c) Pronounced only before vowels.
2. In American English, the **T** sound in words like *butter* is pronounced as:
   a) A clear "T" sound.
   b) A soft "D" sound.
   c) A silent letter.
3. Which sentence is more common in British English?
   a) "Shall we go to the cinema?"
   b) "Let's go to the movies!"
   c) "We should get an Uber to the theater."
4. Which sentence is more common in American English?
   a) "I've got a meeting at 5."
   b) "I have a meeting at 5."
   c) "I must be having a meeting at 5."
5. In British English, which modal verb is more common for suggestions?
   a) "Shall"
   b) "Would"
   c) "Might"

5. Correct the Sentence (20 points)

The following sentences contain words that do not match their variant of English. Rewrite them using the correct British or American English vocabulary, grammar, or spelling.

1. I went to the cinema to watch the new Spider-Man movie. *(American English)*

   → _____

2. He forgot his cellphone at home. *(British English)*

   → _____

3. We ran out of gas and had to walk to the nearest station. *(British English)*

   → _____

LIVEWORKSHEETS

4. I bought a new pair of sneakers for my morning runs. *(British English)*
   → _____
5. The government improved the city's defense system. *(British English)*
   → _____
6. She is taking an elevator to the fifth floor. (British English)
   → _____
7. I need to buy some biscuits at the supermarket. (American English)
   → _____
8. He lives in a flat near the city centre. (American English)
   → _____
9. The colour of that jumper is really nice. (American English)
   → _____
10. We watched a football match at the weekend. (American English)
    → _____

Section 4: Writing Task:

*Read the paragraph below in **American English** and rewrite it using **British English**, making all necessary changes. **(20 points)***

Last week, I was walking on the **sidewalk** when I saw a **truck** blocking the road. A man was **standing in line** near a **trash can**, waiting for an **elevator** to the **third floor**. He told me he was on **vacation** and wanted to go to the **movie theater** to watch a new **movie**. It was raining, so I had to wear a **rain coat** and **boots.**

_____

_____

_____

_____

_____

_____

LIVEWORKSHEETS